長增金贈主業

票投躍踴請

持支

加拿大全國的物業稅不斷增加，僅卑詩省當業主付款期間，有機會可以應時減輕部份負担。唯有現時社會信用黨執政的政府可使市民喘一口氣——這項物業稅率是全國最低的。

自從一九五七年實施業主贈予金以來，這項金額逐漸循序增加，迨第一年二十八元開始，現已調整為每年一百八十五元。

對於六十五歲以上的資深市民，政府更體諒老年人的情況，更額外另增五十元，即每年可領二百三十五元。不論自任何標準來估計，這項減輕業主負担辦法是難能可貴的…因為卑詩省政府有豐富的經驗和雄厚的財務管理基礎，處處為全省市民福利着想，所以才實施這項政策。

請大家記住八月卅日是大選日，敬請熱烈支持以賓納省長領導的卑詩省政府所實施的業主贈予金政策。

請肯定的投….
現卑詩省執政黨 SOCIAL CREDIT
社會信用黨候選人一票

SPONSORED BY THE SOCIAL CREDIT CAMPAIGN COMMITTEE

贊助者社會信用黨競選委員會

協和教會歡迎聽道

（雲訊）本埠華人協會議訂九月份首兩主日早堂十一時崇拜為本信徒擔任講道主日，分享經驗禮理。九月三日由梅黃文英醫生担任講題：「愛心的禮諸」九月十日由高永冬先生擔任講題：「尋求人生真快樂之途經」。兩位講道者信多年，其事業交遊，閱歷經驗均淵博。今以生活經驗証道，必感人至深。故該教會公開歡迎信衆同道或慕道友參加，同守主日，分享心靈精神所需。該堂地址為登利菲街四三〇號即片打街女青年會對面。

岡州喬遷捐欵續訊

雲訊：岡州總會館為辦喬遷新址事宜，特組成籌備委員會，公推林時青廖伯良、梁春廣，吳天賜，林西屏，蔣青華，李明為委員，林岳黎為書記，僑梓，邑僑會員踴躍捐修葺費用，又計有薛昌捐廿元，蔣日厚，蔣保安，每十五元，廖漢強，楊煜緒，高福宇，蔣青華，吳一平每十元，廖崇憲，贈讓案枱一張，廖盛炤，贈窗簾三張，廖存贈電鐘一個，各人熱心會務殊為可喜，尚希未捐款之邑僑會員，捐助費用，以利會務進行云。

大小柏文出賣

一、三十四組聯房，位於喜市定東區，每年收租五萬一千八百元，七年新地稅一百三十二尺，全價先交現欵有商量。

二、大組聯房十一年新柏文，五組有兩個睡房，每年入息一千三百元，全價，萬七千五百元，先交三萬四千五百元。

問梁岳雄：八七六、四六四式片打實業公司：六八二、一八五一

吶吆埠殮館宜人廣告

本店宜用西廚壹名，工作負責大餐，煎炒，沙拉，沙文珠等，貳、或西廚兼普通粿食，菓派，保市頓派，及尾枱布巾，工薪開始每星期壹百四十元，包食住，如意者請照下列問答填妥由郵寄下是荷。

壹、姓名。貳、住址。三、年齡。四、電話。五、能說普通英語否？六、有若干年經驗。七、何部份工作最適當？八、何時能開始工作。

通訊地址：Wong Bros. Enterprises Ltd., The Diners Rendezvous, 489 Wallace St., Nanaimo, B.C.

△代東

逕啓者：本會準於九月三號（禮拜日）下午五時假座竹林園酒家舉行成立第卅週年紀念統請會員等屆時蒞場助慶同時恭候各界名流駕臨指導降光

雲埠中華職工聯合總會全人敬約

地址：台山會館后

Grace McCarthy

Les Peterson

八月三十日全省大選
請小山區僑胞
擁護社會信用黨
投選華人之友
司法廳長：彼德臣
不管部廳長：麥加西夫人
神聖一票
選票上名列第一行及
第二行，小山區包括
由十六街至四十九街
乃路至固蘭湖街

宜經驗送殮一名
如意者 電話 五二四•三五六

興旺街角殮館出賣
由店主自賣，勢頭空氣調節，好批約。
電話 874-9005, 872-0718 洽商。

ROYAL PACIFIC MOTEL
661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661
僑胞：
歡迎來大埠渡假！
請住：
位在華埠 自動電話
彩色電視 停車利便
設備豪華 優待平價
華夏汽車旅館

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
鄭楫輝代理

Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336
尊貴閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
一、意外和患病入息保障
二、減輕入息稅退休儲蓄
三、大學教育基金等等
四、不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國
移民，一律歡迎。

文華中華西大市場
MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329
星期日照常營業 十時至五時半
桃菓 二毛九仙一磅
嫩鷄翼 三毛九仙壹磅
厠紙 一包八卷 七毛九仙
菠蘿 MALKINS 牌 一元四罐
大罐菠蘿汁（DOLE）牌三罐八毛九
DIALL 牌香皂 壹包三塊 四毛九仙

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
新到大帮
鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)
八月廿九至九月一日 星期二至星期五
晚上七時半放映
彩色寬銀幕古裝俠義打鬥巨片
亡命八傑
趙雷朱牧 主演
夏雯陳浩
同場加映 彩色寬銀幕歌唱奇情文藝巨片
台北紅玫瑰
歸亞蕾 王戎 主演
好戲連場，感人下淚，名歌五首，到處奏行。
敬請注意！本週係兩部首輪新片壹次放映，以免購票擁擠，請向片打街東大華肉食公司預先購票。
本週票價：成人一元七五 學生一元五毛 小童五毛